



*Działa w oparciu o oprogramowanie **DocuPort***

# **Instrukcja obsługi urządzenia DOCUPEN R700**

**COPYRIGHT AUTOID POLSKA**

[www.docupen.pl](http://www.docupen.pl)

*DocuPen™ - Instrukcja obsługi 1*

---

---

## Informacje prawne i inne

Treść niniejszej publikacji może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być reprodukowana, przekazywana w jakiegokolwiek formie i przy użyciu jakichkolwiek nośników, elektronicznych bądź mechanicznych, w jakimkolwiek celu, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy AUTO ID POLSKA Sp. z o.o.

Firma Planon Systems Solutions Inc. nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela żadnych gwarancji odnośnie szkód lub korzyści, mających wynikać ze zgodnego z prawem użytkowania tego urządzenia, lub jakichkolwiek roszczeń zgłaszanych przez strony trzecie, wynikających z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

W ŻADNYM WYPADKU SPRZEDAWCA NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPOŚREDNIE, PRZYPADKOWE I WYNIKOWE SZKODY, STRATY LUB WYDATKI WYNIKAJĄCE Z WADY PRODUKTU LUB POSŁUGIWANIA SIĘ WADLIWYM PRODUKTEM.

### Znaki towarowe

Docuport © DocuPen™ to zarejestrowany znak towarowy firmy Docuport Incorporated. Technologia OCR - © Copyright by ScanSoft® Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Technologia przeglądarki Outside In - © © Copyright by Inso Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone. Copyright © 2004 Planon System Solutions Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszystkie inne znaki firmowe i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

### Informacje o zgodności z przepisami

Urządzenie to spełnia wymogi części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa następujące warunki: (1) nie wolno dopuścić, aby urządzenie spowodowało szkodliwe zakłócenia, (2) urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia zewnętrzne, w tym powodujące niepożądane rezultaty.

### ICES 003, wydanie 3, Kanada

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjskimi normami

ICES-003.

---

## **Spis treści**

<b><u>WSTĘP</u></b> .....	<b>5</b>
Sprawdzanie zawartości opakowania.....	5
Ogólny opis urządzenia DocuPen™.....	6
Przycisk zasilania skanera długopisowego.....	6
Panel wskaźników LED.....	7
<b><u>SKANOWANIE</u></b> .....	<b>8</b>
Przed przystąpieniem do skanowania.....	8
Skanowanie dokumentów.....	9
Dodatkowe uwagi odnośnie skanowania.....	10
Dodatkowe uwagi odnośnie skanowania c.d.....	11
<b><u>INSTALACJA OPROGRAMOWANIA</u></b> .....	<b>12</b>
Instalacja oprogramowania DocuPen™.....	12
Instalacja programu ABBYY FineReader 6.0 Sprint.....	14
<b><u>POBIERANIE</u></b> .....	<b>14</b>
Program Windows Imaging w systemach Windows 98/2000/ME.....	16
Przeglądanie obrazów.....	20
Pobieranie zeskanowanych obrazów za pomocą PaperPort® SE 8.0 SE.....	20
<b><u>ZAPISYWANIE OBRAZÓW</u></b> .....	<b>22</b>
Zapisywanie obrazów przy użyciu PaperPort® 8.0 SE.....	22
Zapisywanie obrazów przy użyciu programu Windows Imaging.....	23
<b><u>CZYSZCZENIE PAMIĘCI SKANERA DOCUPEN™</u></b> .....	<b>24</b>

---

## **NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA (FAQ).....26**

Co się dzieje z zeskanowanymi obrazami?.....	26
W jaki sposób ładowana jest bateria? .....	26
Jaka jest pojemność pamięci urządzenia DocuPen?.....	27
Dlaczego nie włącza się oświetlenie skanera?.....	27
Dlaczego obrazy są nieczytelne?.....	27
Dlaczego mrugają wszystkie diody?.....	27
Czy do skanowania potrzebny jest komputer?.....	27
Jak wygląda prawidłowo zeskanowany obraz?.....	28
Dlaczego brakuje fragmentu obrazu?.....	29
Dlaczego obraz jest pomniejszony?.....	30
Dlaczego obraz jest przekrzywiony?.....	31

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW..... 32**

Nie można połączyć się ze skanerem.....	32
Migające diody LED w przypadku błędów.....	33
Instalacja oprogramowania - komunikaty o błędach – USB..	34
Instalacja oprogramowania – komunikaty o błędach – Win 2000 & XP.....	35
Komunikaty o błędach przetwarzania.....	36
Komunikat o błędzie pobierania.....	37

## **DODATEK..... 38**

A. Parametry techniczne urządzenia DocuPen™ .....	38
B. Prawidłowa i bezpieczna obsługa.....	39
Gwarancja.....	40

---

## **Wstęp**

Dziękujemy za zakup skanera przenośnego DocuPen™ R700.

Skaner przenośny to szybkie i łatwe w użyciu narzędzie, które można zabrać ze sobą i skanować przy jego pomocy czarno-białe dokumenty, książki czy innego rodzaju materiały.

DocuPen™ R700 jest gotowy do użytku w chwili zakupu. Jego bateria ładuje się po podłączeniu urządzenia do portu USB w celu pobrania lub usunięcia zeskanowanych obrazów.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat sposobu skanowania dokumentów przy pomocy urządzenia DocuPen™ i pobierania zeskanowanych obrazów do komputera.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby zapewnić sobie optymalną i długotrwałą pracę urządzenia. Zachowaj ją do użytku w przyszłości.

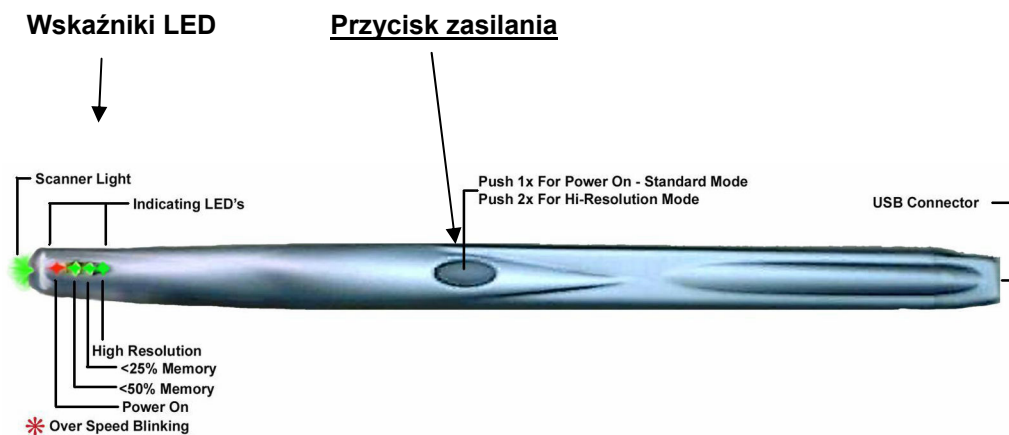
## **Sprawdzanie zawartości opakowania**

Opakowanie z urządzeniem DocuPen™ zawiera następujące elementy:

- Urządzenie DocuPen™
- Kabel USB do komunikacji z komputerem i ładowania urządzenia.
- Skrócona instrukcja obsługi w j. angielskim
- Karta gwarancyjna
- Instrukcja obsługi w j. polskim oraz sterowniki - 2 płyty CD
- ABBYY FineReader Sprint
- Skórzane etui

---

# Ogólny opis urządzenia DocuPen™



## **Przycisk zasilania** skanera długopisowego

- Wciśnij go jednokrotnie, aby włączyć urządzenie DocuPen™ w standardowym trybie skanowania (200x100 dpi).
- Wciśnij go dwukrotnie, aby włączyć urządzenie DocuPen™ w dokładnym trybie skanowania (200x200 dpi).
- Wciskaj podczas pobierania obrazów lub czyszczenia pamięci skanera w reakcji na podpowiedzi programu.

## Wskaźniki LED

Na urządzenia DocuPen™ umieszczone są 4 wskaźniki LED o następującym znaczeniu:

DIODY LED	STAN
<p data-bbox="475 353 555 380">Dioda 1</p> 	<p data-bbox="703 353 1193 412"><b>Skaner włączony / zbyt duża prędkość skanowania</b></p> <p data-bbox="730 423 1214 533">Dioda ta zapala się (równocześnie z diodami 2 i 3) po wciśnięciu przycisku zasilania na urządzeniu DocuPen™, informując, że skaner jest gotowy do pracy.</p> <p data-bbox="708 562 1209 613"><b>Mruganie czerwonej diody informuje o zbyt dużej prędkości skanowania.</b></p>
<p data-bbox="459 660 571 687">Diody 2 i 3</p>  <p data-bbox="379 898 660 994"><b>ŚWIECĄ WSZYSTKIE 3 DIODY, SKANER GOTOWY DO PRACY W TRYBIE STANDARD</b></p>	<p data-bbox="847 687 1075 716"><b>Dostępna pamięć</b></p> <p data-bbox="740 719 1203 768">Stan diod drugiej i trzeciej w chwili uruchamiania informuje o ilości dostępnej pamięci:</p> <ul data-bbox="687 770 1155 965" style="list-style-type: none"><li>• <b>Obie diody świecą</b> = dostępne ponad 50% całkowitej pojemności pamięci</li><li>• <b>1 dioda świeci</b> = dostępne od 25 do 50% całkowitej pojemności pamięci</li><li>• <b>Diody nie świecą</b> = dostępne poniżej 25% całkowitej pojemności pamięci</li><li>• <b>Diody migają po zakończeniu skanowania</b> = brak pamięci. Konieczne pobranie obrazów.</li></ul>
<p data-bbox="475 1043 555 1070">Dioda 4</p>  <p data-bbox="395 1238 647 1335"><b>ŚWIECĄ WSZYSTKIE 4 DIODY, SKANER GOTOWY DO PRACY W TRYBIE DOKŁADNYM</b></p>	<p data-bbox="788 1099 1134 1128"><b>Rozdzielczość skanowania</b></p> <p data-bbox="756 1131 1187 1189">Domyślna rozdzielczość urządzenia DocuPen™ to 100 dpi.</p> <p data-bbox="746 1191 1203 1310">Dioda ta zapala się po dwukrotnym wciśnięciu przycisku zasilania, informując o ustawieniu rozdzielczości na 200 dpi (tryb dokładny).</p>

**ZOBACZ TEŻ:** Migające diody LED informują również o wystąpieniu błędów. Oznaczenia błędów i ich znaczenie omówione zostały na str. 33.

---

## **Przed przystąpieniem do skanowania**

**Najlepsze rezultaty można osiągnąć, stosując się do następujących zaleceń:**

Skanowany dokument musi być umieszczony na gładkiej, płaskiej i czystej powierzchni.

Zaleca się, aby podczas skanowania dokumentu, przytrzymać go ręką.

**Przytrzymaj dokument   Ułóż skaner płasko   Nie przechylaj skanera**



### **Zwykle skanowanie odbywa się od góry do dołu dokumentu**

1. Umieścić dokument na gładkiej, płaskiej i czystej powierzchni.
2. Umieścić urządzenie DocuPen™ nieznacznie powyżej obszaru do zeskanowania, wskaźniki LED powinny znajdować się z lewej strony skanowanego dokumentu.



3. Wciśnij przycisk zasilania na urządzeniu DocuPen™, aby uruchomić urządzenie w standardowym trybie skanowania (100 dpi).



---

4. Powoli przesunij skanerem DocuPen™ w dół skanowanego obszaru. Z chwilą, gdy skaner zaczyna się poruszać, włączają się diody LED i rozpoczyna się skanowanie. Po zatrzymaniu skanera oświetlenie skanera gaśnie i skanowanie zostaje przerwane.

## **Skanowanie**

Przykładaj równomierny nacisk pośrodku urządzenia, aby rolki skanera mogły swobodnie przetoczyć się w dół dokumentu.



Po zakończeniu skanowania obraz jest zapisywany w pamięci flash i DocuPen™ się wyłącza. Kompresja i zapis danych w pamięci wewnętrznej zajmują nieco czasu.

W przypadku zastosowań związanych z rozpoznawaniem pisma zalecane jest korzystanie z trybu wysokiej rozdzielczości (200dpi).

Dwukrotne wciśnięcie przycisku zasilania. Wskaźnik LED z prawej strony zapala się, informując o włączeniu trybu dokładnego (200 dpi), najlepiej sprawdzającego się w zastosowaniach związanych z rozpoznawaniem pisma.



**Skanowanie w trybie wysokiej rozdzielczości.**

**UWAGA: Jeśli planujesz zamieniać zeskanowany obraz na postać elektroniczną, edytowalną (OCR – rozpoznawanie pisma) zeskanuj dokument w rozdzielczości 200 dpi.**

---

## **Dodatkowe uwagi odnośnie skanowania**

**To, jak skanujesz, jest tym, co dostajesz.** Urządzenie DocuPen™ jest wrażliwe na zmiany kierunku i prędkości skanowania, rejestrując każdy wykonany przez użytkownika ruch. Im płynniejszy będzie ruch ręką, tym lepsze okażą się wyniki skanowania. Może to na początku wymagać ćwiczeń.

Ruch ręką musi być płynny i jednostajny. Mrugająca **CZERWONA DIODA** oznacza, że skanowanie odbywa się zbyt szybko lub występują gwałtowne zmiany prędkości skanowania.

### **Zbyt szybkie skanowanie**



Skanowanie dokumentu o formacie A4 w trybie standardowym powinno trwać ok. 4 sekund.

Skanowanie dokumentu o formacie A4 w trybie dokładnym powinno trwać ok. 8 sekund.

Zeskanowane obrazy są czarno-białe. Są one zapisywane w pamięci

urządzenia w celu pobrania w późniejszym czasie.

### **Długość obszaru skanowania**

Zwykle skanowane obrazy mają szerokość odpowiadającą kartce formatu legal lub letter i mogą mieć do 20,5 cm szerokości.

Maksymalna długość dokumentu skanowanego w trybie standard (100 dpi) wynosi do 91,4 cm.

Maksymalna długość dokumentu skanowanego w trybie dokładnym (200 dpi) wynosi 45,7 cm.

Najkrótsze nawet zatrzymanie urządzenia spowoduje przerwanie skanowania. Dlatego tak ważne jest, aby skanowanie odbywało się jednostajnym, płynnym ruchem.

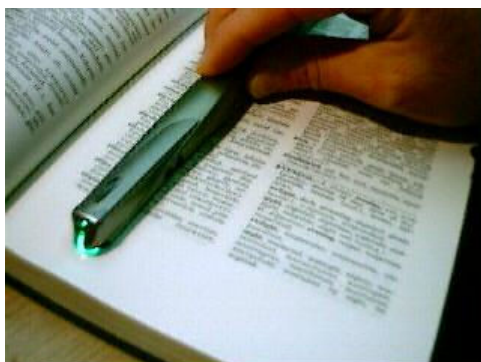
---

## ***Dodatkowe uwagi odnośnie skanowania c.d.***

Zaleca się, aby w celu wygodniejszego operowania urządzeniem DocuPen™ **przed skanowaniem odłączyć kabel USB.**



### **Łatwiejsze manipulowanie skanerem po odłączeniu kabla...**



Skanując książki lub dokumenty oprawione, spróbuj poprowadzić skaner w poprzek strony, wzdłuż wypukłości.

Obrazy można następnie obrócić w programie Windows Imaging, obecnym w systemie Windows.

Uważaj na spinacze i zszywki.

Mogą przeszkadzać w skanowaniu, a nawet spowodować uszkodzenie skanera.



---

## **Instalacja oprogramowania DocuPen™**

Z urządzeniem DocuPen™ na dołączonej płycie CD dostarczany jest własny sterownik skanera TWAIN.

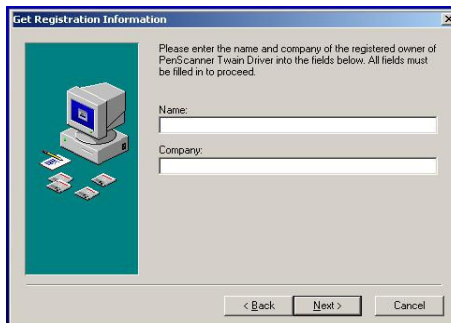
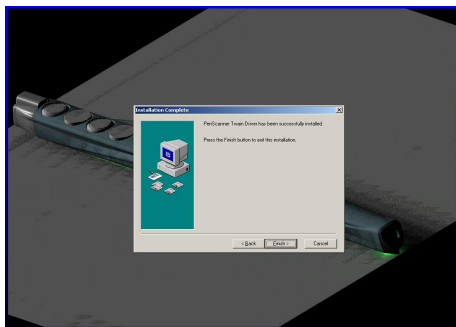
TWAIN to branżowy standard oprogramowania sterującego optycznymi urządzeniami wejściowymi, takimi jak skanery i karty do przechwytywania obrazu. Sterownik urządzenia DocuPen™ jest po zainstalowaniu dostępny dla aplikacji zgodnych ze standardem TWAIN, takich jak Windows Imaging. Użytkownik ma dzięki temu możliwość pobierania obrazów do komputera, a także ich przeglądania i zarządzania plikami z zeskanowanymi obrazami.

### **Sterownik DocuPen™ - wymagania systemowe**

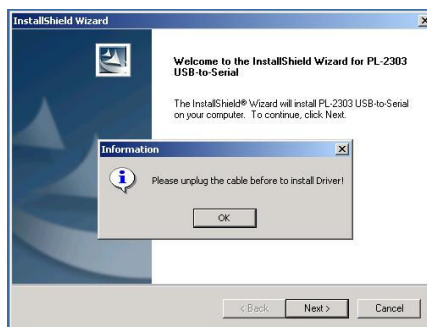
Przed zainstalowaniem sterownika dla urządzenia DocuPen™ upewnij się, czy komputer spełnia następujące minimalne wymagania systemowe: system operacyjny Microsoft Windows 9x/2000/NT/ME/XP napęd CD-ROM wymagany podczas instalacji

### **Windows 2000 i XP – zaloguj się jako Administrator**

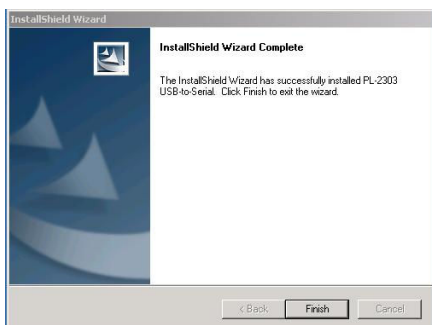
1. Na czas instalacji zakończ pracę wszelkich uruchomionych aplikacji.
2. Wyłącz na chwilę program antywirusowy.
3. **Przed przystąpieniem do instalacji oprogramowania odłącz kabel USB.**
4. Włóż płytę CD-ROM z oprogramowaniem DocuPen do napędu CD.
5. Płyta powinna uruchomić się automatycznie.
6. Uwaga: Instrukcje w niniejszym dokumencie odnoszą się do oprogramowania Kodak Imaging for Windows i PaperPort® SE 8.0 jako do dwóch odrębnych aplikacji do skanowania/obróbki obrazu. PaperPort® SE 8.0 zostanie zainstalowany automatycznie w oddzielnym oknie. Jest wymagany dla platformy Windows XP
7. Najpierw otworzy się powitalne okno, kliknij przycisk **Yes** aby kontynuować, następnie wciśnij przycisk **Next**.
8. Po przeczytaniu i wyrażeniu zgody na warunki licencji na oprogramowanie DocuPen™ kliknij **Yes**, aby kontynuować.



9. Wyświetlony zostanie monit o wprowadzenie danych rejestracyjnych.
10. Kliknij przycisk **Finish** (Zakończ), aby dokończyć instalację sterownika Twain.
11. W następnej kolejności zainstalowany zostanie sterownik USB.



12. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.
13. **Pamiętaj, aby odłączyć kabel USB.**



14. Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk **Finish** (Zakończ).

**Jeśli system zażąda w tym momencie ponownego uruchomienia komputera, kliknij *NIE*, ponieważ ponowne uruchomienie komputera jest elementem kolejnego kroku.**

**SYSTEM WINDOWS POWINIEN SAMOCZYNNIE ZAINSTALOWAĆ STEROWNIKI. W PRZECIWNYM WYPADKU, ZOBACZ ROZDZIAŁ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW NA STR. 34**

---

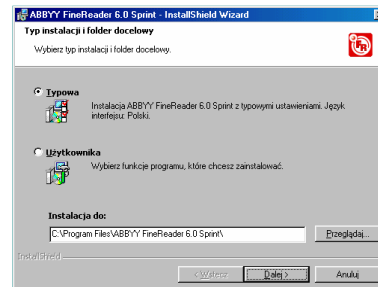
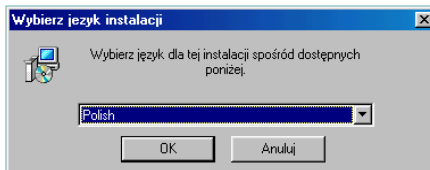
Możesz teraz uruchomić program Imaging firmy Kodak

## **Instalacja oprogramowania.**

Aby zainstalować oprogramowanie należy kliknąć na Software Installation i postępować wg wskazówek.

## **Instalacja programu ABBYY FineReader 6.0 Sprint**

Aby zainstalować oprogramowanie należy umieścić CD z napisem ABBYY FineReader 6.0 Sprint w napędzie. Automatycznie rozpocznie się proces instalacji aplikacji. Należy postępować wg pojawiających się wskazówek. Program ABBYY FineReader 6 Sprint rozpoznaje tekst drukowany w j.polskim (OCR)



## **Pobieranie**

Wszystkie zeskanowane obrazy i dokumenty przechowywane są w pamięci flash skanera DocuPen™. Po pobraniu zawartości pamięci do komputera możliwe jest przeglądanie poszczególnych obrazów przy użyciu dowolnej aplikacji do przetwarzania obrazów, zgodnej ze standardem TWAIN. Pobranie zawartości pamięci urządzenia DocuPen™ do komputera powoduje zastąpienie istniejącego pliku obrazu, który został utworzony podczas poprzedniej operacji pobierania. Pamiętaj, aby przed pobraniem najnowszej porcji zeskanowanych obrazów przejrzeć i zapisać wszelkie obrazy utworzone podczas poprzedniej operacji pobierania.

**Aby pobrać zeskanowane obrazy do komputera:**

[www.docupen.pl](http://www.docupen.pl)

DocuPen™ - Instrukcja obsługi 14

---

- 
1. Podłącz dostarczony kabel USB do portu USB w komputerze.
  2. Kabel można podłączyć do dowolnego wolnego portu USB.



---

#### **Wtyczka kabla USB**

3. Starannie podłącz mini-wtyczkę USB do urządzenia DocuPen™.  
Czarna osłona wtyczki powinna stykać się ze srebrną obudową skanera.



Mini-wtyczka USB

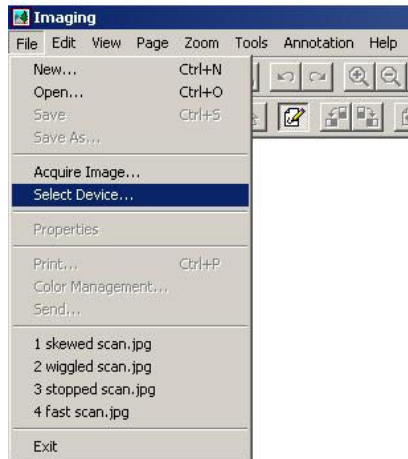
---

## Pobieranie za pomocą Kodak Imaging w systemie Windows 98/2000/ME:

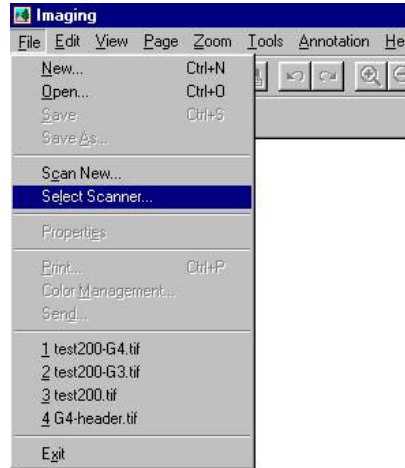
1. Uruchom aplikację Imaging for Windows, dołączaną do wszystkich wersji systemu, począwszy od Windows 95.
2. **W przypadku systemu Windows XP**, skorzystaj z oprogramowania PaperPort ® SE 8.0

Polecenie **Imaging** znajduje się zwykle w menu **Start, Programy, Akcesoria**. Wybierz polecenie Imaging, aby uruchomić aplikację Imaging for Windows zainstalowaną z systemem operacyjnym.

### W systemie Windows 2000 WYBIERZ URZĄDZENIE



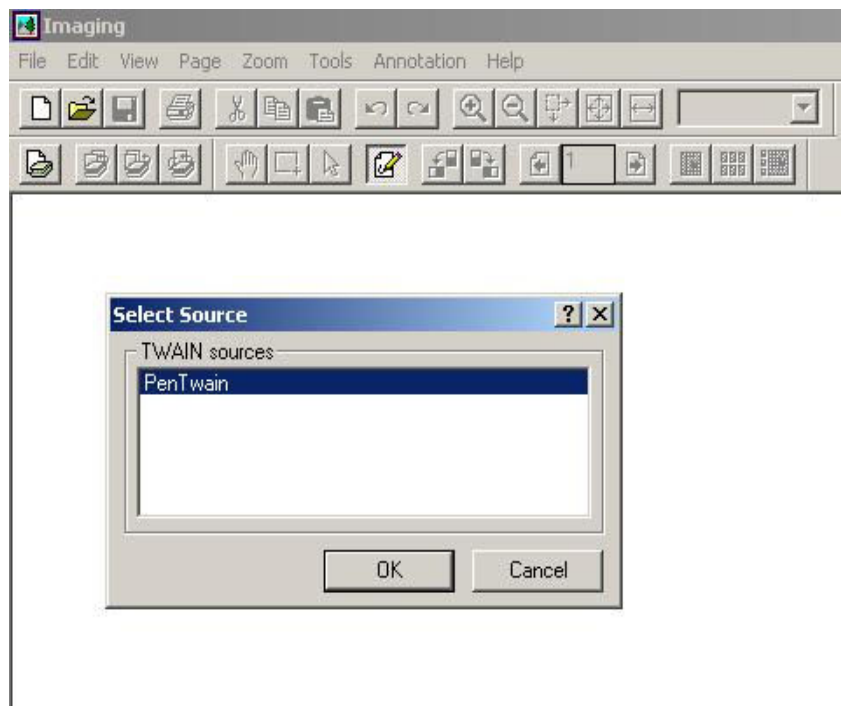
### W systemie Windows 98 WYBIERZ SKANER



Zapoznaj się z zawartością systemu pomocy i instrukcją do omawianego oprogramowania.

3. Wybierz **PenTwain** z listy dostępnych skanerów TWAIN, a następnie kliknij **OK**.





Zależnie od liczby posiadanych urządzeń Twain, lista może zawierać jedną lub więcej opcji do wyboru.

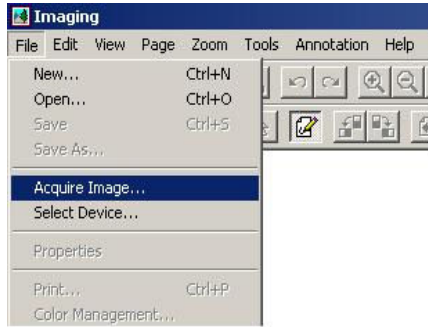
Korzystając ze skanera DocuPen™ należy wybrać opcję PenTwain.

W przypadku wcześniejszego korzystania z innego urządzenia, to ono będzie wybrane jako domyślne, do momentu wybrania urządzenia PenTwain. Dzieje się tak tylko w przypadku posiadania kilku skanerów.

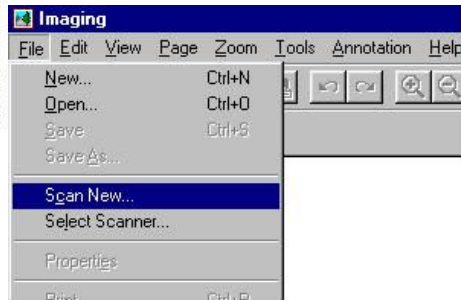
Jeśli jedynym skanerem jest DocuPen™, opcja ta pozostanie domyślna do momentu dodania innego urządzenia.

4. W menu **Plik** programu Imaging wybierz polecenie **Pobierz obraz** (Win 2000) lub **Skanuj nowy** (Win 98).

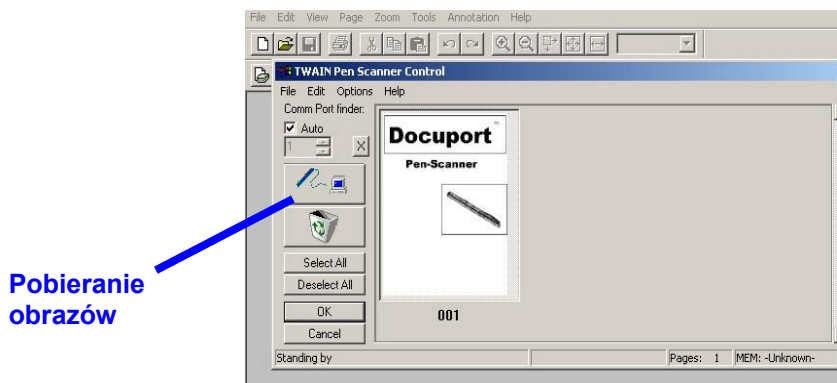
#### Windows 2000 - Pobierz obraz



#### Windows 98 – Skanuj nowy



5. Otwarte zostanie okno sterowania skanerem długopisowym, które umożliwia przeglądanie zeskanowanych obrazów i zarządzanie nimi.



6. Aby pobrać zawartość pamięci skanera, kliknij **Plik, Pobierz obrazy** lub kliknij ikonę pobierania.



---

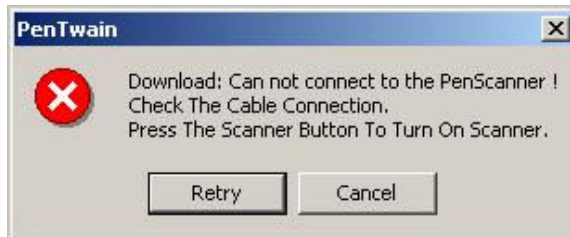
Pojawi się komunikat z prośbą o wciśnięcie przycisku zasilania na skanerze DocuPen™.



7. Należy wówczas **NAJPIERW** wcisnąć przycisk zasilania DocuPen™, **a zaraz POTEŃ** kliknąć przycisk **OK** w okienku z komunikatem.

### **Jeśli upłynie czas na nawiązanie połączenia (3-4 sekundy)**

może pojawić się następujący komunikat o błędzie;



Nic się nie stało – wciśnij przycisk zasilania skanera DocuPen™ i **zaraz POTEŃ** kliknij

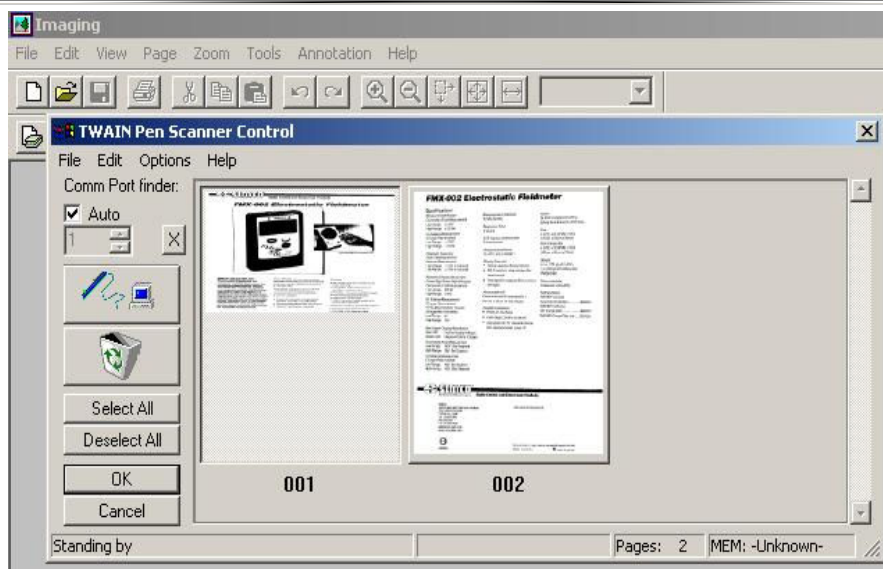
**Retry** (Ponów) w okienku z komunikatem.

Zawartość pamięci DocuPen™ jest pobierana do komputera.

**W razie dalszych problemów z pobieraniem, zapoznaj się z rozdziałem poświęconym rozwiązywaniu problemów na str. 32.**

Trwa normalne przesyłanie plików.

Po zakończeniu pobierania w oknie sterowania skanerem pojawiają się miniatury wszystkich zeskanowanych obrazów.



Uwaga: Na pasku stanu okna sterowania skanerem wyświetlana jest liczba zeskanowanych obrazów.

## ***Przeglądanie obrazów***

Aby obejrzeć obraz, kliknij jego miniaturę w oknie sterowania skanerem długopisowym i kliknij **OK**. Obraz zostanie wyświetlony w oknie aplikacji Imaging.

**Uwaga:** Wybór większej liczby miniatur w oknie sterowania skanerem długopisowym powoduje, że w oknie aplikacji wyświetlane są wszystkie wybrane obrazy. Wybrane obrazy będą wyświetlane jako osobne strony zeskanowanego pliku z obrazem.

**Wskazówka:** Aby szybko wybrać wszystkie obrazy w pamięci skanera, kliknij przycisk **Select All** (Zaznacz wszystko) w oknie sterowania skanerem, a następnie kliknij **OK**.

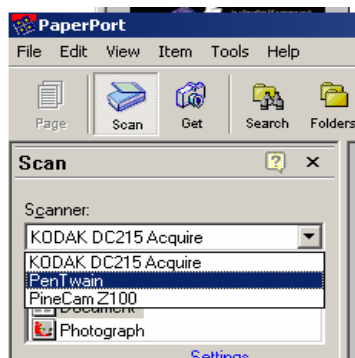
---

## **Pobieranie zeskanowanych obrazów za pomocą oprogramowania PaperPort® SE 8.0 w systemie Windows XP**

1. Warunkiem pomyślnego wykonania tej operacji jest wcześniejsza instalacja oprogramowania.
2. Uruchom oprogramowanie **PaperPort® SE 8.0** i wybierz źródło obrazu, klikając polecenie **Scan** (Skanuj).



3. Źródłem obrazu jest w tej aplikacji sterownik Pen Twain. Lista źródeł może zawierać więcej opcji, lecz korzystając z urządzenia DocuPen™ należy **wybrać sterownik Pen Twain**.



4. Kliknij **Scan** (Skanuj), aby otworzyć okno sterowania skanerem Twain.



5. Kliknij ikonę pobierania.



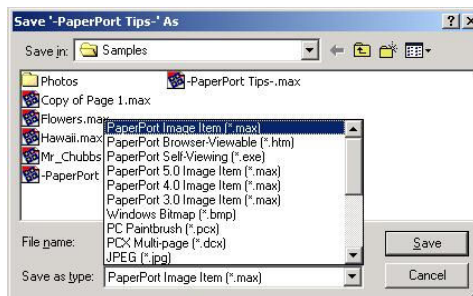
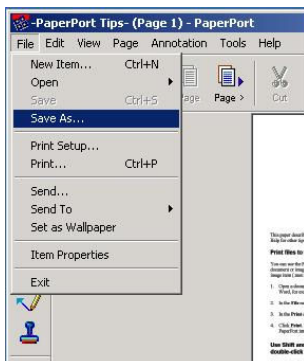
6. Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie (identycznymi jak instrukcje na str. 18).

7. Po zakończeniu pobierania obrazów kliknij **OK** lub **Select All** (Zaznacz wszystko) (wiele obrazów).

## Zapisywanie obrazów przy użyciu programu PaperPort® SE 8.0

Istnieje kilka sposobów zapisywania zeskanowanych obrazów w postaci oddzielnych plików:

**W oknie pulpitu programu PaperPort:** Kliknij i zaznacz jeden lub więcej obrazów, a następnie wybierz z menu **File** (Plik) polecenie **Save As** (Zapisz jako). Pojawi się standardowe okienko Zapisz jako. Określ w nim nazwę pliku i miejsce docelowe. Kliknij przycisk **Save** (Zapisz).

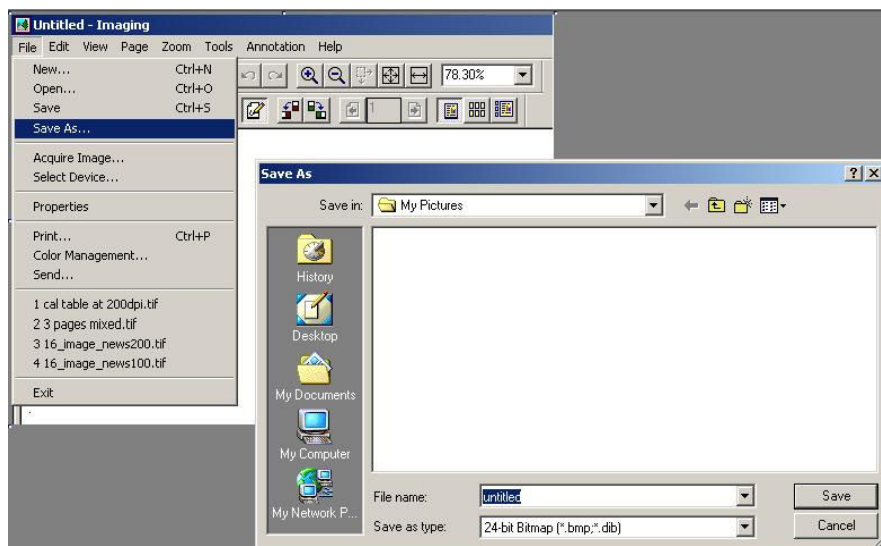


---

## Zapisywanie obrazów przy użyciu programu Windows Imaging

Istnieje kilka sposobów zapisywania zeskanowanych obrazów w postaci oddzielnych plików:

**W oknie sterowania skanerem:** Kliknij i zaznacz jeden lub więcej obrazów, a następnie wybierz z menu **Plik** polecenie **Zapisz jako**. Pojawi się standardowe okienko Zapisz jako. Określ w nim nazwę pliku i miejsce docelowe. Kliknij przycisk **Zapisz**.



**W oknie aplikacji Kodak Imaging:** Przejrzyj jedną lub więcej miniatur, a następnie zapisz pliki obrazów przy użyciu polecenia **Zapisz** z menu **Plik**. Określ nazwę pliku, miejsce docelowe i typ pliku obrazu.

**Tworzenie plików zawierających wiele obrazów:** Aby utworzyć plik obrazu zawierający więcej niż jedną stronę, zaznacz wybrane strony w oknie sterowania skanerem, a następnie wyeksportuj wybrane obrazy do pliku.

Polecenie **Zapisz jako** z menu **Plik** pozwala zapisywać pliki w formatach .tif, .bmp i .jpg.

---

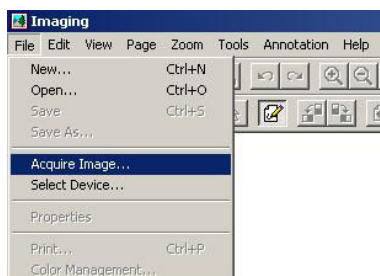
## Czyszczenie pamięci skanera DocuPen™

Zalecane jest, aby po zapisaniu zeskanowanego obrazu na dysku twardym wyczyścić pamięć urządzenia DocuPen™. W ten sposób można sobie zagwarantować maksymalne wykorzystanie pojemności pamięci i optymalną prędkość pobierania.

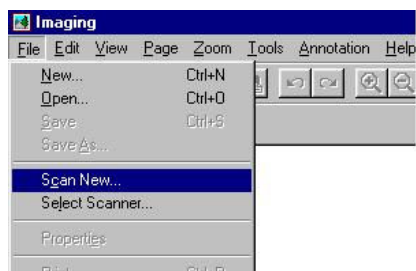
Czyszczenie pamięci skanera DocuPen™:

1. Wybierz polecenie **Pobierz obraz** (Win 2000) lub **Skanuj nowy** (Win 98). W systemie Windows XP wystarczy kliknąć **Skanuj**.

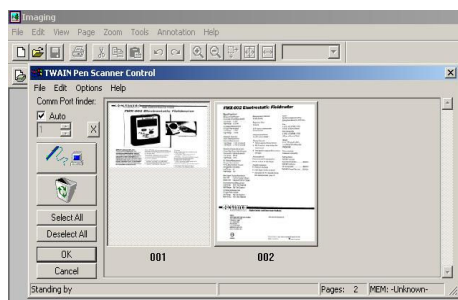
Windows 2000 - *Pobierz obraz*



Windows 98 – *Skanuj nowy*



2. W programie ABBYY FineReader 6.0 Sprint wystarczy kliknąć **Skanuj**.



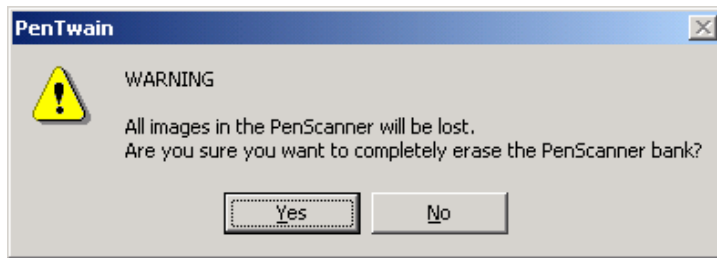
3. Wyświetlone zostanie okno sterowania skanerem.

4. Wyczyść pamięć urządzenia DocuPen™, klikając ikonę kosza.





- 
5. Wyświetlane jest ostrzeżenie, że czyszczenie pamięci spowoduje usunięcie wszystkich zeskanowanych obrazów z pamięci skanera DocuPen™.



6. Kliknij **Yes** (Tak). Pojawi się kolejne okienko operacji usuwania.



7. Wciśnij najpierw przycisk zasilania urządzenia **DocuPen™**, a następnie **w ciągu 3-4 sekund** kliknij **OK** w okienku.
8. Pamięć urządzenia DocuPen™ zostanie wyczyszczona.

**UWAGA:** Polecenie czyszczenia usuwa obrazy jedynie z pamięci skanera DocuPen™. Powstały podczas poprzedniego pobierania tymczasowy plik z obrazami nadal istnieje na dysk twardym komputera.

Będzie się pojawiać w oknie sterowania skanerem, do chwili kolejnego pobrania danych.

Funkcja ta przydaje się w celu zapisania zapomnianego pliku, który został już usunięty z pamięci skanera.

Odłącz kabel USB od skanera. DocuPen™ jest ponownie gotowy do skanowania.

---

## **Najczęściej zadawane pytania (FAQ)**

### **Co się dzieje z zeskanowanymi obrazami?**

Po każdym skanowaniu zeskanowany dokument dodawany jest do wewnętrznej pamięci urządzenia DocuPen™. Liczba zeskanowanych obrazów, jaką można przechowywać w pamięci skanera zależy od stopnia skomplikowania pierwotnych dokumentów.

(Zobacz rozdział **Pojemność pamięci urządzenia DocuPen na str. 29**).

Obrazy pobierane są do komputera jako jeden plik. Po pobraniu obrazu (strony) można rozdzielić i poddawać indywidualnej edycji. Służą do tego m.in. program Windows Imaging.

**Aby wyświetlić zeskanowane obrazy**, należy pobrać je z pamięci skanera DocuPen™ do komputera. Zawartość pamięci pobierana jest do komputera jako pojedynczy plik, który zawiera wszystkie zeskanowane obrazy.

Po pobraniu zawartości pamięci można przeglądać zeskanowane obrazy i zarządzać nimi z poziomu posiadanej aplikacji do obróbki obrazów.

Przeglądanie i zarządzanie (zwłaszcza obrazów zawierających tekst) umożliwia również dołączone oprogramowanie do optycznego rozpoznawania znaków firmy ABBYY.

Dalsze informacje zawiera rozdział **Pobieranie obrazów do komputera**, na str. 14 do 22.

### **W jaki sposób ładowana jest bateria?**

Ogniwo litowo-jonowe ładowane podczas każdego połączenia z portem USB w komputerze. Ładowanie rozpoczyna się z chwilą podłączenia do gniazda i jest kontynuowane podczas pobierania lub usuwania zeskanowanych obrazów. Zwykle po zakończeniu tych czynności bateria jest na tyle naładowana, że umożliwia to pracę urządzenia do momentu ponownego zapelnienia pamięci. Dlatego też praktycznie nie zdarzają się problemy z zasilaniem. Skaner można podłączyć do gniazda USB i doładować.

**Kabel USB działa w systemach Windows 98/2000/ME/XP  
ZAINSTALUJ OPROGRAMOWANIE Z PŁYTY CD,  
URUCHOM PONOWNIE KOMPUTER I PODŁĄCZ KABEL  
DO KOMPUTERA.**

---

## **Najczęściej zadawane pytania (FAQ)**

### **Jaka jest pojemność pamięci urządzenia DocuPen?**

Liczba stron, jaką można przechowywać w pamięci urządzenia różni się zależnie od ilości tekstu i grafiki oraz rozdzielczości skanowania.

Dokumenty z dużą ilością a grafiki i tekstu zajmują więcej miejsca w pamięci, niż dokumenty bez grafiki i z niewielką ilością tekstu.

Poniższa tabela zawiera szacunkowe ilości stron przechowywanych w pamięci urządzenia, zanim konieczne będzie ich pobranie do komputera.

<i>Rozdzielczość:</i>	<b>Liczba stron (mało tekstu/grafiki)</b>	<b>Liczba stron (dużo tekstu/grafiki)</b>
100 dpi	100	25
200 dpi	50	12

### **Dlaczego nie włącza się oświetlenie skanera?**

Sprawdź, czy obie rolki skanera stykają się z powierzchnią dokumentu.

Sprawdź też, czy się obracają.

Na bardzo gładkich powierzchniach, np. z powłoką plastikową, tarcie może być niewystarczające, przez co rolki mogą się ślizgać.

Większość problemów ze ślizgającymi się rolkami można rozwiązać mocniej dociskając skaner do podłoża.

### **Dlaczego obrazy są nieczytelne?**

W przypadku problemów ze skanowaniem, zapoznaj się z rozdziałem poświęconym rozwiązywaniu problemów na str. 12 i 13:

### **Dlaczego mrugają wszystkie diody na raz?**

To zależy od liczby mrugnięć, ale zwykle oznacza to, pamięć urządzenia DocuPen™ jest pełna. Pobierz obrazy do komputera.

Zobacz też - str. 33 - Migające diody LED w przypadku błędów.

### **Czy do skanowania potrzebny jest komputer?**

Nie, skanowanie można przeprowadzać w dowolnym miejscu. Komputer będzie potrzebny w celu pobrania obrazów i ich późniejszego wyświetlenia, drukowania lub przesyłania pocztą elektroniczną, a także w celu naładowania baterii urządzenia.

---

## Najczęściej zadawane pytania (FAQ)

Jak wygląda prawidłowo zeskanowany obraz?

[Przykład prawidłowo zeskanowanego obrazu](#)

### **FMX-002 Electrostatic Fieldmeter**



*Optional plate for verification tests*

**SIMCO's Model FMX-002 Electrostatic Fieldmeter is a compact, portable instrument for measuring electrostatic charge. The FMX-002 measures positive and negative polarity electrostatic charges to 20kV (20,000V) at a distance of one inch (25mm). Two LED guide ring lights on the measuring side of the unit converge at the proper distance from a test object. The conductive case and ground lead facilitate reference grounding for accurate measurement.**

The FMX-002 can also be used for periodic verification of ionizer balance performance to  $\pm 200V$  by attaching a charge plate.

The handy, compact design of this unit allows electrostatic survey measurements in all work areas. It can be used for:

- Determining static charge levels and the need for neutralization
- Deciding the placement of ionizers
- Periodic verification readings

#### **Features**

- Bar graph indicates field polarity and intensity
- Easy plate attachment for ion balance measurement
- Portable, compact and lightweight
- Auto-ranging digital display
- Automatic off function
- HOLD function holds even after power is turned off
- Battery condition display (4 stages)
- Multi-function audible alarm
- Includes vinyl storage case

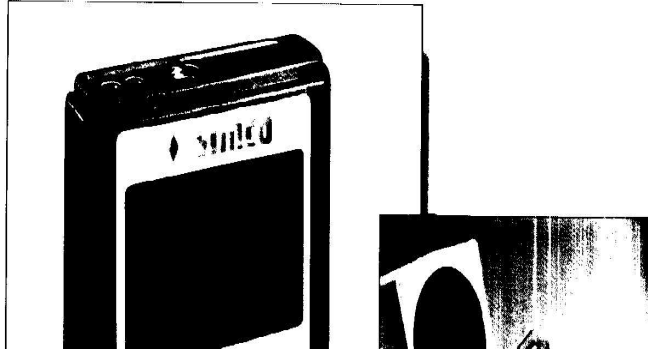
---

## **Najczęściej zadawane pytania (FAQ)**

**Dlaczego brakuje fragmentu obrazu?**

**Skaner przestał się poruszać lub rolka straciła kontakt z podłożem.**

### **FMX-002 Electrostatic Fieldmeter**



**Nawet chwilowe zatrzymanie skanera powoduje przerwanie skanowania i obraz jest niekompletny. Należy powtórzyć skanowanie.**

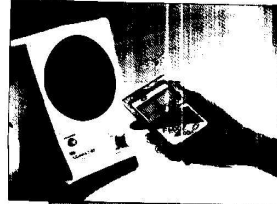
---

## Najczęściej zadawane pytania (FAQ)

Dlaczego obraz jest pomniejszony?

**Skanowanie odbywało się zbyt szybko.**

### **FMX-002 Electrostatic Fieldmeter**



Optional plate for verification tests

**SIMCO's Model FMX-002 Electrostatic Fieldmeter is a compact, portable instrument for measuring electrostatic charge. The FMX-002 measures positive and negative polarity electrostatic charges to 20kV (20,000V) at a distance of one inch (25mm). Two LED guide ring lights on the measuring side of the unit converge at the proper distance from a test object. The conductive case and ground lead facilitate reference grounding for accurate measurement.**

The FMX-002 can also be used for periodic verification of ionizer balance performance to  $\pm 200V$  by attaching a charge plate.

The handy, compact design of this unit allows electrostatic survey measurements in all work areas. It can be used for:

- Determining static charge levels and the need for neutralization
- Deciding the placement of ionizers
- Periodic verification readings

#### **Features**

- Bar graph indicates field polarity and intensity
- Easy plate attachment for ion balance measurement
- Portable, compact and lightweight
- Auto-ranging digital display
- Automatic off function
- HOLD function holds even after power is turned off
- Battery condition display (4 stages)
- Multi-function audible alarm
- Includes vinyl storage case, ground lead, and battery

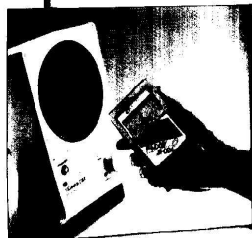
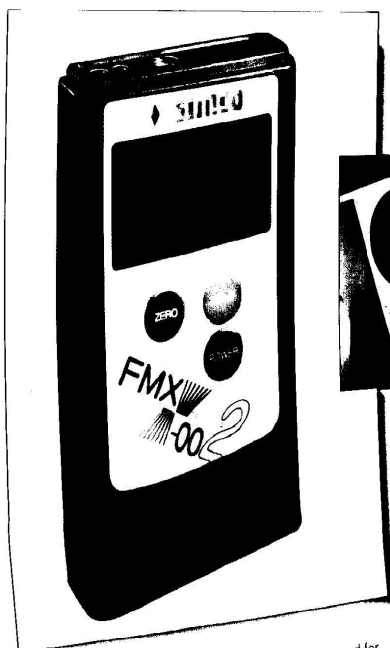
**Tekst i obraz są pomniejszone.**

## Najczęściej zadawane pytania (FAQ)

Dlaczego obraz jest przekrzywiony?

**Skaner był przechylony. Postaraj się skanować trzymając go prosto.**

### FMX-002 Electrostatic Fieldmeter



**SIMCO's Model FMX-002 Electrostatic Fieldmeter is a compact, portable instrument for measuring electrostatic charge. The FMX-002 measures positive and negative polarity electrostatic charges of 20kV (20,000V) at a distance of one inch (25mm). Two LED guide ring lights on the measuring side of the unit converge at the proper distance from a test object. The conductive case and ground lead facilitate reference grounding for accurate measurement.**

The FMX-002 can also be used for periodic verification of ionizer balance performance to  $\pm 200V$  by attaching a charge plate.

The handy, compact design of this unit allows electrostatic survey measurements in all work areas. It can be used for:

- Determining static charge levels and the need for neutralization
- Deciding the placement of ionizers
- Periodic verification readings

#### Features

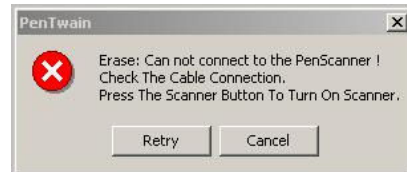
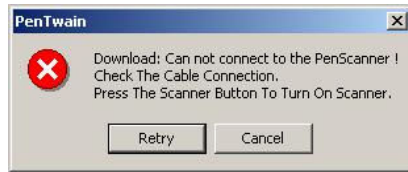
- Bar graph indicates field polarity and intensity
- Easy plate attachment for ion balance measurement
- Portable, compact and lightweight
- Auto-ranging digital display
- Automatic off function
- HOLD function holds even after power is turned off
- Battery condition display (4 stages)
- Multi-function audible alarm
- Includes vinyl storage case, ground lead, and battery

**Obraz i tekst przechylone w jedną stronę**

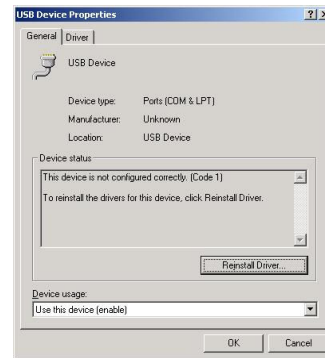
# Rozwiązywanie problemów

## Nie można połączyć się ze skanerem

Komunikat PenTwain podczas próby pobrania lub usunięcia obrazów:



- 1. Sprawdź, czy kable są prawidłowo podłączone.**  
Czarna plastikowa wtyczka powinna dotykać srebrnej obudowy. Być może upłynął czas na podłączenie, czyli okres 4 sekund od włączenia, kiedy świecą pierwsze 3 diody LED.
- 2. Sprawdź, czy działają sterowniki. (CP2101 USB)**  
Sprawdź porty i porty USB w Menadżerze urządzeń systemu Windows. Spróbuj też przełączyć tryb działania portów z automatycznego na ręczny. Jeśli dysponujesz kilkoma portami USB, spróbuj skorzystać z innego portu.



- 3. Jeśli nie pojawi się żaden ze sterowników, uruchom ponownie komputer.**

### **Ważne: Podczas pierwszej instalacji sterownik USB należy zainstalować przed podłączeniem kabla USB.**

Usuń sterowniki przy użyciu funkcji Dodaj/Usuń programy w Panelu sterowania systemu Windows i zainstaluj je od nowa z płyty CD. Postępuj zgodnie z instrukcjami na stronie 12 i 13.



---

## Rozwiązywanie problemów

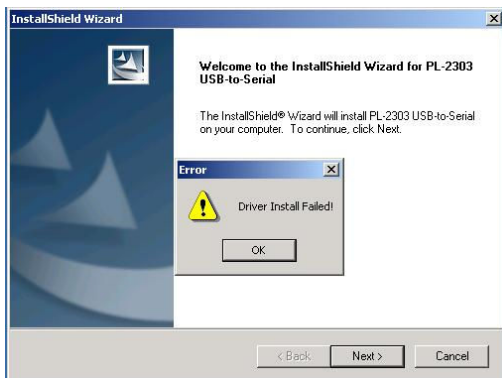
### Migające diody LED w przypadku błędów



<b>Błąd</b>	<b>Znaczenie</b>
<b>3 mignięcia podczas skanowania</b>	<b>Pełny bufor danych</b> Błąd ten oznacza przepełnienie bufora danych w urządzeniu DocuPen™. Dalsze skanowanie nie będzie możliwe. Jeśli w buforze danych zabraknie miejsca, DocuPen™ spróbuje zapisać zeskanowane dane w pamięci.
<b>4 mignięcia po skanowaniu</b>	<b>Brak miejsca w pamięci</b> Błąd ten oznacza przepełnienie pamięci w urządzeniu DocuPen™. Skanowany dokument nie zostanie zapisany. Konieczne jest pobranie obrazów z pamięci skanera DocuPen™, wyczyszczenie jej i ponowne zeskanowanie obrazu.
<b>5 mignięć na początku skanowania</b>	<b>Brak miejsca w pamięci</b> Błąd ten oznacza przepełnienie pamięci w urządzeniu DocuPen™. Skanowany dokument nie zostanie zapisany. Konieczne jest pobranie obrazów z pamięci skanera DocuPen™ i wyczyszczenie jej.

# Rozwiązywanie problemów

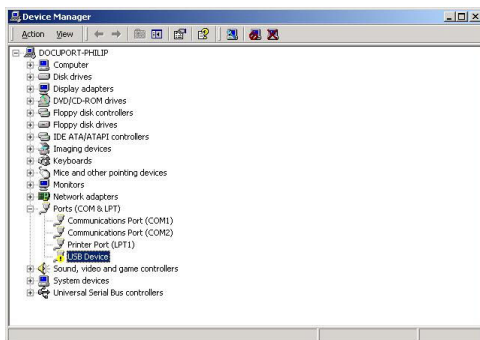
## Instalacja oprogramowania - komunikaty o błędach



Instalacja sterownika USB nie powiodła się.  
**OK, Cancel** (Anuluj)

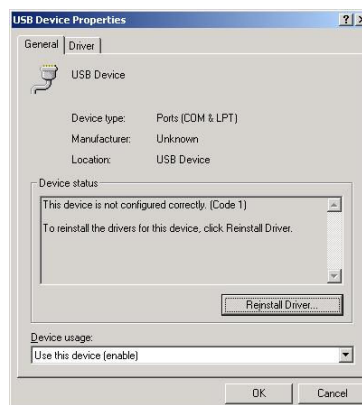
Brak portu USB lub niewłaściwa konfiguracja portu.

Sprawdź konfigurację USB w Menedżerze urządzeń.



Żółty wykrzyknik oznacza potrzebę sprawdzenia ustawień i uaktualnienia sterownika.

Spróbuj zainstalować sterownik USB CPL2101 z dołączonej płyty CD.



---

## **Rozwiązywanie problemów**

### **Instalacja oprogramowania - komunikaty o błędach – Win 2000 & XP**

W przypadku instalacji w systemach Windows 2000 lub Windows XP, użytkownik nie zalogowany jako Administrator, lecz jako np. Gość, może natrafić na problemy.

Sytuacja taka zdarza się często w biurowych środowiskach sieciowych. Zaleca się wówczas kontakt z administratorem sieci lub naszym biurem obsługi.

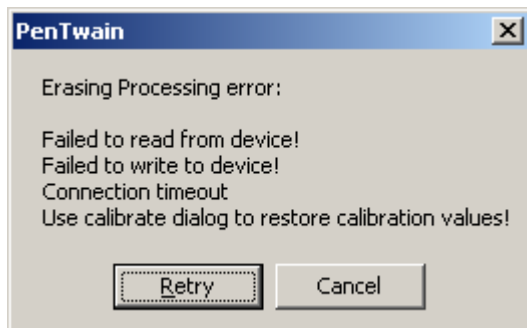
- 1. Musisz zalogować się jako Administrator.**
- 2. Anuluj instalację i sprawdź, czy nie zostały zainstalowane żadne inne programy. Wyjmij płytę CD**
- 3. Jeśli zainstalowane zostały inne programy, należy je usunąć, używając opcji Panel sterowania, Dodaj/Usuń programy.**
- 4. Uruchom ponownie komputer i zaloguj się jako Administrator.**
- 5. Włóż płytę do napędu. Uruchomi się funkcja Autoodtworzenia.**

---

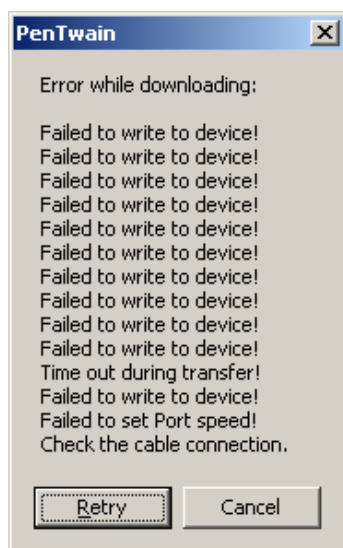
## Rozwiązywanie problemów

### Komunikaty o błędach przetwarzania

Ten komunikat może pojawić się w przypadku zakłóceń w operacji usuwania. Może się tak zdarzyć w przypadku wystąpienia błędów z połączeniem lub przypadkowego odłączenia kabla.



1. Kliknij **Cancel** (Anuluj)
2. **Zamknij** wszystkie otwarte okna.
3. **Zapisz** pracę w innych uruchomionych aplikacjach.
4. Zresetowanie wartości wiąże się z koniecznością **ponownego** uruchomienia komputera.



Ten komunikat może pojawić się w przypadku zakłóceń w operacji pobierania. Może się tak zdarzyć w przypadku wystąpienia błędów z połączeniem lub przypadkowego odłączenia kabla.

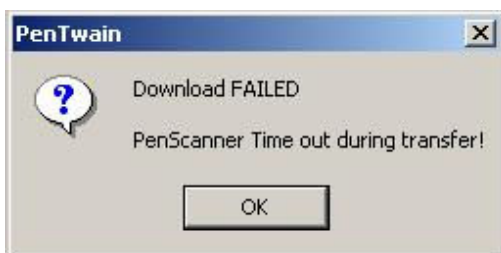
1. Sprawdź połączenia.
2. Uruchamianie **Wciśnij** przycisk zasilania na skanerze.
4. Kliknij **Retry** (Ponów).

---

## Rozwiązywanie problemów

### Komunikaty o błędzie pobierania

W przypadku wystąpienia błędu pobierania wyświetlane mogą być również następujące komunikaty.



Może się tak zdarzyć w przypadku odłączenia kabla lub jeśli uruchomionych jest zbyt wiele aplikacji.

Sprawdź połączenia.

Unikaj równoczesnego uruchamiania wielu aplikacji.

1. **Sprawdź połączenia**
2. **Ogranicz liczbę uruchomionych aplikacji**
3. **Pobierz obrazy jak zwykle**



Jest to stan normalny, oznacza, że w pamięci nie ma nic do pobrania, ponieważ obrazy zostały usunięte i od tej chwili nie wykonano kolejnego skanowania.

1. **Kliknij OK**
2. **Odłącz skaner**
3. **Skaner gotowy do użytku**

### Pomoc techniczna

[docupen@autoid.pl](mailto:docupen@autoid.pl)

tel. (012) 260 16 50

[www.docupen.pl](http://www.docupen.pl)

DocuPen™ - Instrukcja obsługi 37

---

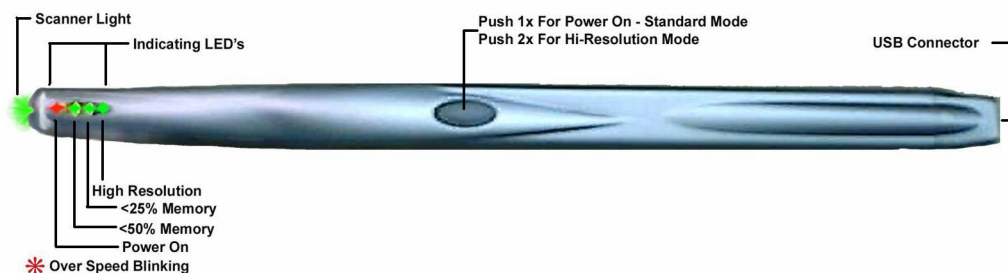
---

## Dodatek

### A. Parametry techniczne urządzenia DocuPen™

#### SKANOWANIE

**Rozdzielczość** – Tryb standardowy 200x100 dpi lub tryb dokładny 200x200 dpi



**Prędkość skanowania** - 4-8 sekund na stronę o formacie letter (zależnie od ilości tekstu i grafiki oraz rozdzielczości skanowania)

**Szerokość obszaru skanowania** – 20,5 cm

**Długość obszaru skanowania** – 91,4 cm przy rozdzielczości standardowej, 45,7 cm przy rozdzielczości dokładnej

**Interfejs do oprogramowania** – sterownik TWAIN i oprogramowanie OCR

**Metoda skanowania** - CIS (czujnik kontaktowy)

**Tryb skanowania** - czarno-biały

#### OBSŁUGIWANE OPROGRAMOWANIE

Interfejs sterownika TWAIN w systemach Windows 98/2000/ME/XP  
Windows® Imaging  
Płyta instalacyjna CD-ROM

#### POŁĄCZENIE Z KOMPUTEREM

Kabel USB

#### WYMIARY I CIĘŻAR

**Wymiary** – 21,6 cm x 1,7 cm x 1,8 cm (Dł. x Szer. x Wys.)

**Ciężar** – 56,7 g

[www.docupen.pl](http://www.docupen.pl)

DocuPen™ - Instrukcja obsługi 38

---

---

## ZASILANIE I PAMIĘĆ

**Pamięć** - 4MB pamięci flash, do 100 stron o rozdzielczości 100 dpi lub rozmiarze 12kB (liczba stron różni się zależnie od ilości tekstu i grafiki oraz rozdzielczości skanowania)

**Zasilanie** – Bateria litowo-jonowa ładowana za pośrednictwem kabla USB

## B. Prawidłowa i bezpieczna obsługa

Unikaj zginania i upuszczania urządzenia DocuPen™.

Nie przesuwaj urządzenia nad ostrymi przedmiotami, takimi jak zszywacze lub spinacze biurowe.

Nie przechowuj urządzenia w wysokiej lub bardzo niskiej temperaturze, a także w miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu.

Nie przesuwaj soczewki skanera po twardej, powodującej zarysowania powierzchni, ani nie umieszczaj na niej urządzenia.

W przypadku upuszczenia urządzenia do wody lub dostania się wody do wnętrza obudowy, skontaktuj się z przedstawicielem firmy Planon Systems Solutions Inc.

Przechowuj nieużywane urządzenie w skórzanym etui, aby nie dopuścić do zabrudzenia soczewki.

Dla zapewnienia optymalnej pracy urządzenia zaleca się, aby po dłuższym okresie bezczynnego przechowywania podłączyć je do portu USB w celu naładowania baterii.

Zabrudzone urządzenie można przetrzeć miękką wilgotną ściereczką lub wacikiem zwilżonym alkoholem.

Po okresie przechowywania w szczególnie niskiej lub wysokiej temperaturze, przed przystąpieniem do skanowania poczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową.

Unikaj kontaktu urządzenia ze środkami ściernymi lub substancjami chemicznymi.

Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

---

# Gwarancja

**Planon System Solutions Inc. Inc.** gwarantuje, że urządzenie jest wolne od wad materiałowych i usterek w funkcjonowaniu w chwili pierwotnego zakupu oraz przez okres 12 kolejnych miesięcy.

Jeżeli w trakcie okresu gwarancji wystąpi jakakolwiek usterka urządzenia wynikająca z wady materiałowej lub usterki w funkcjonowaniu, firma Planon Systems Solutions Inc. Inc. zobowiązuje się, według uznania firmy Planon Systems Solutions Inc., naprawić lub wymienić wadliwy produkt na taki sam lub model równoważny.

**Aby skorzystać z gwarancji**, należy przedstawić dowód zakupu w postaci rachunku lub faktury sprzedaży, potwierdzający fakt trwania okresu gwarancyjnego, **a także wypełnić Kartę gwarancyjną.**

**UWAGA:** Na urządzeniu powinien znajdować się oryginalny nr seryjny.

Firma Planon System Solutions Inc. Inc., nie ponosi jednak odpowiedzialności za:

1. Usterki powstałe podczas transportu, w wyniku wypadku, celowego uszkodzenia, modyfikacji, niewłaściwego użytkowania, siły wyższej lub z innej przyczyny poza kontrolą firmy Planon Systems Solutions Inc. Inc., w szczególności wyładowania atmosferycznego, powodzi, pożaru, zamieszek, rozruchów, strajku, wojny lub podobnych sytuacji konfliktowych.
2. Straty (w szczególności pośrednie lub bezpośrednie uszkodzenia ciała, utracone zyski, spadek produkcji, utratę lub modyfikację przetwarzanych informacji lub wszelkie inne straty przypadkowe lub wynikowe) spowodowane przez produkt lub niemożność jego użycia.
3. Niedostateczną konserwację lub naprawę wykonane przez osoby nieupoważnione.
4. Niekompatybilność wynikająca z postępu technologicznego.
5. Usterki spowodowane przez urządzenia zewnętrzne lub nadzwyczajne zużycie.
6. Usterki spowodowane przez zwyczajne zużycie.
7. Usterki zewnętrznych elementów urządzenia, takie jak zarysowania, oraz niewłaściwe użycie elementów optycznych oraz związanych z nimi elementów wewnętrznych.
8. Straty powstałe w związku z lub w wyniku rozbudowy lub modyfikacji urządzenia, stosowania oprogramowania lub sprzętu niewyprodukowanego lub niezatwierdzonego na piśmie przez firmę Planon System Solutions Inc.